

делается не всегда, так как в период практики в общении надо развивать у обучаемых желание создавать новое, экспериментировать с новым языковым материалом, так как «ничто так не снижает энтузиазм и рвение, как постоянное исправление ошибок». К сожалению, в методике еще не выработан единый психолого-педагогический подход к ошибкам. Этот подход должен основываться на следующих позициях:

- а) исправлять надо ошибки, а не обучающегося;
- б) нельзя исправлять ошибку, допущенную обучаемым в момент творческого акта речевого общения;
- в) исправлять ошибку следует тогда, когда она искажает или делает непонятным смысл высказывания;
- г) исправление ошибки должно всегда носить характер напоминания, а не разъяснения, т.е. не сообщения некоторых грамматических сведений, правил.

Наблюдения за речью слушателей показали, что в процессе речи на иностранном языке на начальном и базовом уровнях слушатели практически не исправляют ошибки самостоятельно, полагаясь на внешний контроль. По мере овладения деятельностью говорения слушатель постепенно сам осуществляет контроль и направляет свою речевую деятельность.

Также очень важно постоянно оценивать результаты, успехи слушателей, не забывать поощрять. Профессиональным умением преподавателя должно стать умение создавать условия для дифференцированного отношения к ошибкам. На начальных уровнях обучения следует культивировать деловое отношение, основанное на стремлении допустить как можно меньше ошибок. На следующих уровнях должны создаваться условия, так сказать, легкого отношения к ошибкам. Ведь основной заботой здесь является содержание высказывания, и эта цель должна быть достигнута, даже если при этом будут допускаться ошибки. Сегодня никто не может дать однозначного ответа на данные вопросы, поскольку каждый преподаватель использует свой набор методов и приемов преподавания и исправления ошибок.

Т. П. Ольховская, Т. Г. Попко, Е. И. Головач

КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СИСТЕМЕ ПОСЛЕДИПЛОМНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Вопрос контроля и оценки знаний по иностранным языкам постоянно находится в центре внимания лингвистов и методистов. При коммуникативном подходе к изучению иностранного языка предметом контроля и оценки должны быть все виды речевой деятельности, все составляющие коммуникативной компетенции: прагматическая, лингвистическая и социолингвистическая. Следует также отметить тот факт, что оценивать необходимо не только говорение, чтение, понимание, письмо, но и интерактивность. Роль экзаменатора – создать атмосферу доверия для общения, чтобы обучающийся показал все свои возможности. Все составляющие коммуникативной компетенции при итоговом контроле должны оцениваться одновременно.

Для того чтобы оценивать, необходимо, прежде всего, определить и описать перечень компетенций, которые надо изучать, развивать. Определение перечня компетенций является сложным вопросом, и решить его помогает анкетирование, так как качество образовательной услуги, ее эффективность, основывается на знании и анализе потребностей обучающихся.

Анкетирование было проведено в двух пилотных группах, изучающих французский язык (третий уровень обучения, основной) и испанский язык (четвертый уровень обучения, продвинутый).

Группа французского языка состоит из обучающихся, имеющих одну специальность и приблизительно один возраст. Непосредственно на работе им иностранный язык не нужен, у них нет времени на выполнение домашних заданий. Вся работа по изучению языка происходит во время занятий. Все обучающиеся в данной группе отметили, что им важно, прежде всего, говорение, они отмечают необходимость говорить на иностранном языке бегло и не важно, если будет сделано несколько ошибок. Для этой группы приоритетным является изучение общего иностранного языка. Что касается делового французского языка, то анкеты показали, что для обучающихся важны следующие ситуации: умение представлять себя и описывать, что они делают на работе; говорить о хобби и свободном времени; объяснять, как что-то работает; обсуждать вопросы и принимать решения; решать проблемы; договариваться о встречах. Для них важны такие коммуникативные навыки, как разговорный иностранный язык; телефонные переговоры.

Группа испанского языка более разнообразна по профессиональной деятельности. На выполнение домашних заданий они могут выделить от 6 до 10 часов в неделю. Практически все они общаются с носителями и неносителями языка. Большинство обучающихся отметили, что им важно говорить на иностранном языке с правильным произношением, используя правильную лексику и грамматику. Язык они используют для говорения и письма, для чтения, просмотра передач, прослушивания подкастов, песен. Им, в отличие от группы французского языка, необходим не только общий, но и специальный испанский язык. Анкеты показали, что им важны следующие ситуации: представлять себя и описывать, что делаешь на работе; говорить о хобби и свободном времени; объяснять, как что-то работает; работать с клиентами; общаться с посетителями; представлять и обсуждать планы; делать презентации; договариваться о встречах; описывать процессы; делать доклады; ставить цели и давать оценку работы. Для них довольно важно иметь коммуникативные навыки в следующих сферах: разговорный иностранный язык; телефонные разговоры; участие в конференциях; написание деловых писем.

Анализ анкет показал, что все обучающиеся (100 %) отметили тот факт, что им важно знать особенности культуры и менталитета страны изучаемого языка; учитывать эти особенности в общении; осознавать и уметь представить культурные особенности нашей страны.

Все вышеуказанные данные анкетирования обучающие используют в своей работе, максимально адаптируя имеющиеся учебные программы к потребностям обучающихся. Материалы для итогового контроля корректируются в зависимости от потребностей той или иной группы.